

Otro ensayo reconocido de Frank es su trabajo Valencia, donde luego de revisar los lugares de sus fotografías escribe: “Ahora desde la memoria y la imaginación, algunas imágenes de Valencia. Uno recorre un camino determinado.” (2012: 5).

DICERE 

<http://dicereblog.wordpress.com>

UNLP FBA. DCV /**cátedra tecnología cv 3**

Diag. 78 nº 680
(B1900CKB)

La Plata. Pcia Buenos Aires
(54-0221-4237548)

www.3tecnoblogspot.com.ar

superficie, de aquello que no se habla, de aquello que la Generación Beat repudía. El comienzo del trabajo implica fotografiar EEUU sólo como un extranjero podría verlo, despojado de toda connotación, sea política o no, no intenta hacer un documental sino un estudio visual con una significativa impronta artística, a medida que avanza en su road-movie revertirá este escenario y pasará a fotografiar situaciones que lo comprometan y lo acerquen al pensar y sentir afroamericano, no sólo desde el punto de vista fotográfico, rompiendo con los cánones de composición, enfoque y uso de la luz, sino también fotografiando temas tales como el consumismo, el racismo o el nacionalismo extremo. Es importante destacar que las tomas no son premeditadas, son instantes fugaces de la vida cotidiana, de ahí la granulosidad de la película y los encuadres poco ortodoxos. Robert Frank, revela más de 800 rollos, de los cuáles solo quedarán 83 fotografías en la publicación final. Cada imagen es acompañada de un breve texto donde se explica por lo general el nombre del lugar. Una vez presentado en la Fundación, el libro es desestimado negándose su publicación, tildan a Frank y su obra de “antiamericano”. El libro se publicó por primera vez en Francia y dos años después en EEUU. La mirada no es inocente, ninguna imagen de la edición final de *The Americans* lo es. Es un documental de la realidad, de un tiempo y un lugar, para Robert Frank la vida de un fotógrafo no puede ser indiferente a los acontecimientos que se suceden a su alrededor, y viendo la edición final de la obra queda claro que no lo es.-

Bibliografía

Frank, Robert (2008) *Los Americanos*, La Fábrica-Madrid.

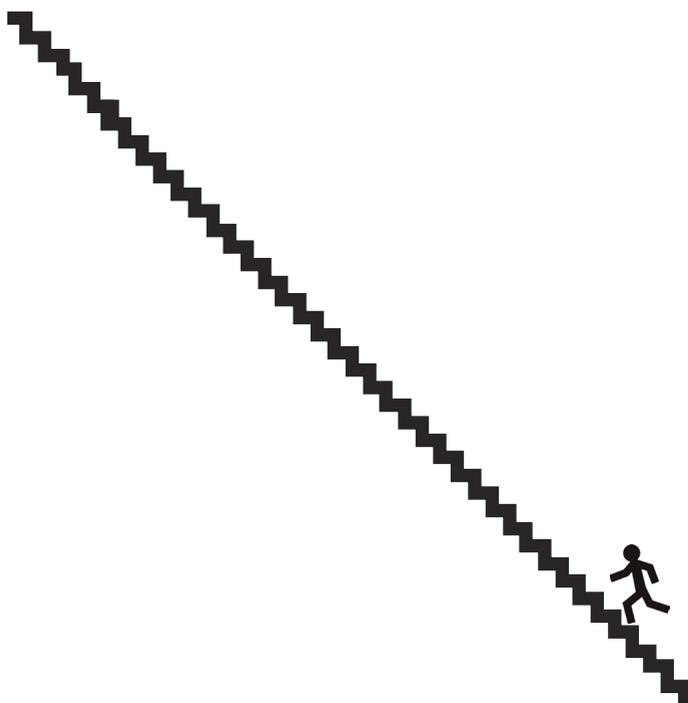
Frank Robert (2012). *Valencia*. La Fábrica-Madrid.

Kerouac, Jack, (1958) “Introducción” en http://www.camramirez.com/pdf/P1_Americans_Intro.pdf consulta julio de 2015, traducción del autor.

3 tecno

UNLP. FBA. DCV / **cátedra tecnología cv 3**

Boletín periódico
Año 3 n^o 11
Julio 2015
ISSN2344-987X



3 tecno

Sumario

83 **Del espacio audiovisual a la puesta teatral**

Adrián Di Pietro

85 **Ken Loach y el cine del desafío**

Javier De Ponti

88 **Robert Frank, la vida como un road-movie**

Alejandra Gaudio

El uso del cuadro como información, los datos que presenta y omite Hitchcock en sus encuadres, nos remiten a las reflexiones de Giles Deleuze en cuanto a rarefacción y saturación del encuadre.

Adaptación, cine-teatro

Del espacio audiovisual a la puesta teatral

Adrián Di Pietro

En relación a nuestro abordaje académico sobre tiempo, espacio y movimiento debemos decir que no es tarea fácil adaptar una obra literaria compleja a un ámbito como lo es el del teatro. Planos, recursos y técnicas son tres conceptos importantes que se necesitan conocer, explorar y combinar para una propuesta audiovisual. Tres percepciones que Alfred Hitchcock manejó y con las cuales revolucionó el relato cinematográfico. La capacidad del director para aplicar recursos narrativos innovadores tuvo una importancia fundamental para el desarrollo del lenguaje audiovisual moderno. Supo unir tramas de gran solidez con imágenes de excepcional fuerza expresiva, concilió la calidad con el éxito comercial y legó una de las filmografías más brillantes e influyentes de la historia: su huella quedó en numerosas imitaciones y en la obra de realizadores tan distintos como el francés François Truffaut o los estadounidenses Brian de Palma y David Lynch. Hitchcock nunca expuso algo vacío en sus escenas; siempre indicó un detalle, una mirada, un diálogo o un sonido que hace mantener atento e interesado a su público. El pulso narrativo, el planeamiento de encuadres, el montaje, los movimientos de cámara y la descripción de caracteres y situaciones han influido a miles de realizadores que, muy pocas veces, se han aproximado a su inigualable talento filmico. Fue pionero en muchas de las técnicas que caracterizan a los géneros cinematográficos del suspenso y el thriller psicológico. Tuvo una exitosa carrera en el cine británico en películas mudas y en las primeras sonoras, que lo llevó a ser considerado el mejor director de Inglaterra para luego continuar su carrera en Estados Unidos.

Film

The thirty-nine steps. (1935). Versión cinematográfica de la novela de John Buchan a cargo de Charles Bennett y Alma Reville. Dir. Alfred Hitchcock. Estudios G.F.D. Gran Bretaña.

Hitchcock filmó más de cincuenta películas, y una referencia que lo identifica como el maestro del suspenso es *Los 39 escalones*, film de 1935 adaptado de una novela de John Buchan con guion de Charles Bennett y Alma Reville. Es uno de los mejores títulos de Hitchcock realizados en Londres, su ciudad de origen, un film lleno de sobresaltos que no concede un minuto de respiro al espectador. El tema es el del ciudadano corriente metido en una serie de apuros que pueden terminar acabando con su existencia. Un film de constantes giros y variaciones de espacios, donde el director comenzó a ir más allá de la verosimilitud y buscó el punto máximo de la emoción que las acciones pudieran transmitir. Los protagonistas padecen un conflicto detrás de otro en forma rápida y encadenada, las acciones pasan transitando lugares y personajes, es decir, con cambios constantes de escenas. Así explicaba Hitchcock la construcción vertiginosa de los hechos en sus films: “si se quiere analizarlo todo y construirlo todo en términos de verosimilitud, ningún guion de ficción resistiría este análisis y sólo se podría hacer una cosa: documentales (...) En un documental, Dios es el director, el que ha creado el material de base. En el film de acción, es el director quien es un dios, debe crear la vida.” (1984: 84). Para él hacer una película era yuxtaponer impresiones y expresiones, explorar muchos puntos de vista de manera tal de que nada resulte monótono al espectador.

Obra

Los 39 escalones. Versión teatral de la novela de John Buchan y del film de Alfred Hitchcock a cargo de Patric Barlow. Traducción



Los diálogos de Hitchcock con François siguen siendo un aporte crítico, agudo y vigente sobre la narrativa cinematográfica.

Pablo Rey. Dir. Manuel Gonzalez Gil. Teatro Broadway. A partir del 14 de Agosto Teatro Picadilli. Buenos Aires.

Los 39 escalones es un texto creado como la combinación perfecta de obra maestra de Hitchcock adaptada a su vez de la novela de John Buchan por el escritor y comediante británico Patric Barlow para su representación teatral, dirigida Buenos Aires por Manuel González Gil. Fue presentada también con gran suceso en lugares tales como Londres y Nueva York.

Un misterio vertiginoso. Con 150 personajes interpretados por solamente cuatro actores. Su debut fue en el año 2010 y estuvo en cartel y en gira hasta mayo de éste año, retomando las funciones en este mes de Agosto. Una puesta que es digna de ver, analizar, comparar y por sobre todas las cosas disfrutar. Al igual que el film, conjuga la intriga, el suspenso, la aventura, la acción y el humor que carece prácticamente de escenas de transición. Tiempo, espacio y movimiento al servicio de los espectadores.-

Bibliografía

Deleuze, G. (1994). *La imagen en movimiento*. Paidós: Buenos Aires.
Truffaut Francois (1984). *El cine según Hitchcock*. Alianza: Madrid.

Reseña

Ken Loach y el cine de desafío

Javier De Ponti

Desafiar el relato de los poderosos (2014) Ken Loach. Libros del zorzal. Paidós: Buenos Aires. 114 páginas.

A fines de 2014 se editó un libro integrado por notas escritas por Ken Loach, el prestigioso director britá-

nico, cultor del realismo social, quien enfrentando la distribución discrecional de películas por parte del negocio del cine y el manejo capitalista del entretenimiento ha liberado recientemente todos sus films para que puedan ser vistos en la red you tube. El título del libro, *Desafiar el relato de los poderosos*, ya es un postulado y su contenido es de fácil lectura pero con profundidad ideológica. Está compuesto por notas breves en las que el director expone sus ideas sobre los elementos más importantes del proceso de realización de un film. Su manejo del casting, el rol de la técnica, la cámara, el punto de vista, la música, la dirección de actores, la narrativa, el montaje son explicados aquí como recursos de búsqueda de un cine que trastorne el orden, que perturbe el estado de las cosas. Así lo advierte desde el principio, un cine que pueda “agitar el relato de los poderosos” (2014: 9).

Tres conceptos que expone el libro alcanzan para recomendarlo como un texto accesible, que con ideas claras, precisas y polémicas introduce los procesos que hacen a la realización audiovisual.

La lente de la cámara. Para Loach, la distancia entre la lente y el personaje es una clave ideológica fundamental. La cámara evita el acercamiento excesivo y la distorsión, está simplemente en el lugar del otro, tratando de no invadir el espacio del personaje. En su cine la cámara debe posicionarse en una distancia amable para la conversación.

La posición de la lente es un tema central en la dirección de films. Por ejemplo Roman Polanski, otro director también preocupado por el espacio, busca ubicar al espectador dentro el escenario, sumergirlo, rodearlo, involucrarlo en la acción, situarlo en la pelea entre los personajes y su historia. Por el contrario la meta de la cámara de Loach no es de inmersión sino de nivelación: igualar al espectador.

Su cámara asume una “perspectiva política”, ya que socialismo se trata del “respeto mutuo” (2014: 16).

El rol del guionista. Para Loach el director no es quien comienza el proceso de un film sino el escritor. La tarea del director es interpretar el guion, darle vida. Loach propone trabajar con escritores que compartan y puedan escribir sus ideas, repudiando los equipos de trabajo impuestos por razones meramente comerciales. Para lograr un cine que trastorne hay que contar historias de microcosmos, pues son esas pequeñas historias, que aparentemente tienen poco interés, las que permiten mostrar la forma en que se desarrolla la sociedad y fundamentalmente el conflicto de una clase contra otra. De eso se trata su cine.

La música. La música para Loach cumple una función emotiva, evocativa, quiebra la ambigüedad de la imagen y sugiere una lectura. Considera que la inserción de música da universalidad a la escena. Por eso su realismo es fundamentalmente trabajado con ruidos y diálogo. La música es un recurso que utiliza con mucho respeto, que trata con cuidado y cuyo empleo es muy selectivo.

Finalmente Loach defiende la realización cinematográfica como hecho político, convoca a la movilización y resistencia. Así como la globalización genera que las tiendas pequeñas desaparezcan por el avance de los grandes hipermercados, el cine tiende a desaparecer frente al negocio comercial. Transformar el enojo en un movimiento de cambio es lo que propone. Una apuesta que lleva a cabo con entusiasmo, mirando las nuevas generaciones.-

Fotografía

Robert Frank, la vida como un road-movie

Alejandra Gaudio

Si definimos el road movie como una película cuyo argumento transcurre en un viaje por autopista, podríamos definir el ensayo fotográfico *The Americans* (1955) de Robert Frank de esa manera. Durante dos años él y su familia se internan en un viaje a lo más profundo de los Estados Unidos, su objetivo es fotografiar las situaciones cotidianas de los estadounidenses desde el punto de vista de un extranjero, muy pronto sus objetivos cambiarán.

En el prólogo del libro *The Americans* (1959), Jack Kerouac hace una síntesis del giro que da su trabajo, el mismo comienza de ésta manera: “esa loca sensación en América cuando el sol calienta las calles y la música sale de la máquina de discos (jukebox) o de un funeral cercano, eso es lo que Robert Frank ha capturado en extraordinarias fotografías tomadas mientras viajaba por carreteras que rodean prácticamente 48 estados en un viejo auto usado (beca Guggenheim) y con la agilidad, el misterio, el genio, la tristeza, y el extraño secreto de una sombra, fotografió escenas que nunca se han visto antes en película.” (Kerouac, 1958).

¿A qué se refiere? Kerouac junto a un grupo de escritores en la década del '50 forman parte de la Generación Beat. Este movimiento, en los puntos esenciales de su constitución, rechaza los valores tradicionales de los norteamericanos de clase media y media alta. Algo que Frank logra captar en sus fotografías es esa esencia, el foco de sus imágenes está puesto en la gente común, marginal, la que pasa desapercibida pero que al mismo tiempo conforman la naturaleza de EEUU. Vista desde un observador ajeno a la idiosincrasia americana, Frank realiza un análisis de aquello que no se deja ver en la

Robert Frank (1924) nació en Zurich y es considerado uno de los más grandes fotógrafos del siglo XX.